

Ze barri?

U R L A T I K L A N D E T A R A

ESKORIATZA ETA LEINTZ GATZAGA / Egubakoitza / 2003ko azaroaren 21a / 146. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Aintzane Gardoki • Durana 11 20550 ARETXABAETA • Tel.: 943 79 86 21 • Faxa: 943 77 18 54 • Posta elektronikoa: zebbarri@goiena.com • Lege gordailua: SS200/99

Maialen Lujanbiok Bertso Txapelketako finalerako bidea hartu zuen Eskoriatzan

AINTZANE GARDOKI

Maialen Lujanbio nagusitu zen joan den domekan, hilak 16, Eskoriatzan jokatu zen Gipuzkoako Bertsolari Txapelketako lehen finalerdian. Herritar asko hurreratu ziren Eskoriatzako kiroldegira saioa ikustera, eta bertsolariak saio polita eskaini zuten.

Maialen Lujanbiok 511 puntu lortu zituen Eskoriatzan jokatu zen lehenengo finalerdian. Aitor Mendiluzek baino bi puntu eta erdi gehiago, hain zuzen. Adituen esanetan, andoaindarra Lujanbio baino hobeto ibili zen bertsoan, baina kartzelako lanean poto egin zuen, eta ondorioz, Irunen abenduaren 14an egingo den finalerako zuzenerako txartela galdu zuen.

SAIO POLITA ETA JENDE ASKO

Joan den irailaren 26an hasitako txapelketa aurrera doa eta ezin da ukatu giroa bero-bero dagoela. Eskoriatzako kiroldegira hurreratutako jendeak saio politaz disfrutatu zuen. Eskoriatzar ugari eta kanpotik etorritako bertsozale asko batu ziren kiroldegian. "Lekuren batzuk hutsik gelditu



Maialen Lujanbiok lortu zuen puntuazio onena -511 puntu- joan den domekako saioan. Mendiluze izan zen bigarrena.

ziren arren, 900 lagun egon ziren domekan kiroldegian, eta izugarritzko giro polita egon zen", esan digu antolatze lanetan ibili zen herritar batek.

Lehiarako gogoia erakutsi zuten bertsolariak, eta saio bikai-

na eskaini zuten. Esan bezala, Maialen Lujanbio eta Aitor Mendiluze ibili ziren txukunen. Hernaniarra urduri samar hasi zen, baina segituan konfiantza hartu eta sasoiko dagoela erakutsi zuen. Bertso sorta ederra eman zuen

hasiera-hasieratik lana amaitu arte. Aitor Mendiluzek ere lan bikaina egin zuen domeka arratsaldean, baina kartzelako gaian egindako poto baten erruz bigarren lekuan gelditu zen andoaindarra. Amaia Agirre ere txukun

"Lekuren batzuk hutsik gelditu ziren arren, 900 lagun egon ziren domekan kiroldegian"

baino txukunago aritu zen eta ederki gozatu zuen bertsoan. Arkaitz Goikoetxeak, berriz, gorabehera gehiago izan zituen arren, saio polita eta ona egin zuela esan zuten adituek.

Bestetik, Estitxu Eizagirrek eta Bixente Gorostidik ere irris-tadaren bat edo beste izan zuten arren, saio polita egin zuten.

FINALA, IRUNEN, ABENDUAREN 14AN

Maialen Lujanbio finalean izango da abenduaren 14an. Eskoriatzan egindako saioak bidea zabaldu zion zuzen-zuzenean. Beste bi finalerdi falta dira, eta hortik aterako diren irabazleekin batera puntuazio onena duten beste bost bertsolari izango dira finalean; irailan hasitako Gipuzkoako Bertsolari Txapelketak eman dituen zortzi bertsolari onenak.



Uriberekin eta Urdangarinekin, jendez gainezka

HUHEZIKO Fakultateak, Udaren laguntzaz, *Zaharregia, txikiegia* agian poesia eta musika ikuskizuna eskaini du. Kirmen Uribek, Mikel Urdangarinek, Rafa Ruedak eta Bingen Mendizabalek emandako ikuskizunean jende ugari egon zen. Ikasleez gainera, eskoriatzar askok hartu zuten parte. "Gutxitan gertatzen da horrelako arrakasta izatea. Jendeak izugarritzko txalo zaparrada eskaini zien artistei. Ikuskizun benetan ederra eskaini zuten", esan digu Arantxa Ozaeta HUHEZIKO irakasleak.

LABUR

Euskarazko jostailu eta materialaren erakusketa

Gabonak hurreratzen ari direla-eta, euskarazko jostailuen eta materialaren erakusketa egin gura izan du Euskara Sailak. Azaroaren 28an, 29an eta 30ean egingo dute. Alde batetik, adin askotariko haurrentako euskarazko jostailuak eta CD-ROMak egongo dira ikusgai. Bestetik, nagusiendako euskarazko baliabideak eskaintzen dituzten agenda, egutegi eta beste izango dira. Hilaren 28an eta 29an 18:30etik 20:30era eta domekan 13:00etatik 14:00etara egingo da zabalik.

TELEFONOJAKINGARRIAK

ESKORIATZA

Udaletxea.....	943 71 44 07
Udal bulegoak.....	943 71 45 32
Udaltzaingoa.....	943 71 44 07
Euskaltegia.....	943 79 21 68
Kultura etxea.....	943 71 46 88
Gizarte laguntzailea.....	943 71 31 36
Kirol etxea.....	943 71 53 28
Liburutegia.....	943 71 31 35
Luis Ezeiza.....	943 71 53 56
Arizmendi-Jose Arana.....	943 71 44 86
Arizmendi-Almen.....	943 71 49 07
Museo Eskola.....	943 71 54 53
Axtroki.....	943 71 40 77
HUHEZI.....	943 71 41 57
Osakidetza.....	943 71 44 52
Telesko.....	943 71 49 17
Taxiak.....	943 71 40 59

BESTELAKOAK

Eskualde ospitalea (Arrasate).....	943 00 53 00
Gurutze Gorria (Bergara).....	943 76 55 76
Ertzaintza (Arrasate).....	943 79 71 99
Suhiltzaileak (Oriati).....	943 79 28 00
Renfe (Zumarraga).....	943 72 15 15
Renfe (Gasteiz).....	945 23 20 30
PESA (Arrasate).....	902 10 12 10
Larrialdiak (Arrasate).....	943 77 10 43
SOS Deiak.....	112

OHARRAK

FILMA ETA MAHAI-INGURUA
Gaur, hilak 21, Amuska e-makume taldeak antolatuta *Cosas que diria con sólo mirarla* filma eskainiko dute kultura etxean, 18:30ean. Horren ondoren, mahai-ingurua egingo dute.

GAZTAINA ERRE EGUNA
LUIS EZEIZAN
Datorren azaroaren 27an gaztaina erre eguna egingo dute, Luis Ezeiza Herri Eskolako Guraso Elkarteak antolatuta, 17:00etan. Umeek, gaztaina erre eta txokolata janaz gain, eskulan lantegiak izango dituzte, baita gura beste jolas egiteko aukera ere. Jaia ikas-tetxeko patioan egingo dute.

AXTROKIRENAGENDA

SARRERAK SALGAI
Hilaren 24tik aurrera, Takolo Pirritx eta Porrotxen ikuskizunera joateko sarrerak salgai egongo dira Dorleta dendan, ludotekan eta Axtrokin. Ikuskizuna 29an da.

XANTI IPARRAGIRRE/ EUSKALTZALEA

“Aurtengo urtea normala izan da, bakean utzi gaituzte, eta nik nire bidea jarraitu dut”

AMAGOIA LASAGABASTER

Bertsotan Euskara Landu ikastaroa jarri gura dute abian Kontzejupe plataformakoek. Horretarako, Xanti Iparragirre-rena jo dute. 22 urte Eskoriatzatik kanpo egin dituen euskaltzaleak afalosteko giroa berotu gura du bertsotan.

Aurrera doa Euskara Bertsotan Landu ikastaroa?

Bai. Egunotan behar genuke elkartu. Eskoriatzako bertso ekitaldia pasatzen utzi guran nuen ikastaroari heltzeko. Beharbada, bertsoak entzunda berotu eta ikastaroan parte hartzeko gogoia piztuko zitzaion norbaiti.

Zer da, baina, Euskara Bertsotan Landu ikastaroa?

Nire gogoia ez da plazako bertsolariak egitea. Afalosteko giroan, bertsoak kantatzen irakatsi gura diet. Umorea eta euskara uztartuz ekitaldi batzuk egitera bultzatu gura ditut nire ikasleak. Bertsoak edozein euskalkitan kanta daitezkeela erakutsi gura diet. Ikastaroa malgua izango dela ere argi utzi gura dut.



AL

Hortaz, edonork eman dezake izena?

Noski. Gurea ez da neurri handiko bertsolaritza izango, ez dugu hori bilatuko.

Izan zinen Eskoriatzako finalerdian?

Bai, giro polita egon zen. Iku-si nuen taula gainean beteranoen

eta gainerako bertsolarien arteko banaketa. Horien bien arteko maila desberdina gelditu zen agerian. **Xanti, bada ia urtebete Eskoriatzara etorri zinela. Nolako urtea izan da hau?**

Nahasia hasieran. Arraroa ere ezin dezaket esan. Azken batean, normala. Bakean utzi gaituzte, eta

“Umorea eta euskara uztartuz, bertso ekitaldiak egitera bultzatu gura ditut ikasleak”

nik nire bidearekin jarraitu dut. Sarri joaten naiz Iparraldera oraindik ere. Egia esan, Euskal Herrian hara eta hona nabil beti. **Eta 22 urteren ostean, nola aurkitu duzu herria?**

Guztiz aldatuta; aurretik ere banekien hala izango zela, baina... Dagoeneko gazte jendea ez dut ezagutzen eta nire edadekoei dago-kenez, berriz, nor bere bizimodua egiten dabil. Lotura galdu egin dut. Baina poliki-poliki banabil bideak irekitzen.

Nola ikusten duzu Kontzejupe plataforma?

Ondo; hala ere, jendea behar dugu lan egiteko gertu dagoena. Bizitasuna behar dugu; bestela, jendea aspertu, eta joan egiten da.

TXUTXUMUTXUA



Pailazoak, ipuinak, umeak eta gurasoak

Joan den zapatuan, hilak 15, Arizmendi ikastolako Almen-guneak ateak ireki zituen: Potxin eta Patxinen ikuskizuna, Kamila zebraren ipuin musikatua, eskulan tailerrak... Eta, horrez guztiaz gain, gura beste jolas egiteko aukera izan zuten bertaratutako umeek. Irakasleen eskutik, berriz, gurasoek ikastola barrutik ezagutzeko aukera paregabea izan zuten. 150 lagunetik gora elkartu ziren eta arratsalde polita pasatu zuten elkarrekin.

LABUR

Santa Zezilia ospatzen lehenak umeak izan ziren

Izatez gaur da Santa Zezilia eguna, baina herriko gaztetxoek atzo, eguna, ospatu zuten musikari zaindariaren eguna. Izan ere, Beheko Errota Musika Eskolak antolatuta *Top manta* antzerkiak gozatu ahal izan zuten umeek frontoian. Horren ondoren, askaria izan zuten eskolan. Giro ederra egon zen Musika Eskolaren inguruan.

Gaur, berriz, Musika Eskolako Bandak Santa Zeziliaren omenezko kontzertua emango du San Pedro parrokian, iluntzeko 20:30ean.



Aingeru-guardako ibilbidea
Tel.: 943 71 49 36
ESKORIATZA (Gipuzkoa)

- Sukalde altzariak egiten ditugu
- Armairu enpotratuak
- Neurri bereziak



Aranburuzabala 22, behea
ESKORIATZA
Tel.: 943 71 51 20

TOKI ALAI TABERNA

Karajiloetan espezializatua

Tel.: 943 71 47 29
ESKORIATZA

Gero eta jende gehiago hurreratzen da Gatzagako Gatz Museora aspaldi honetan

AINTZANE GARDOKI

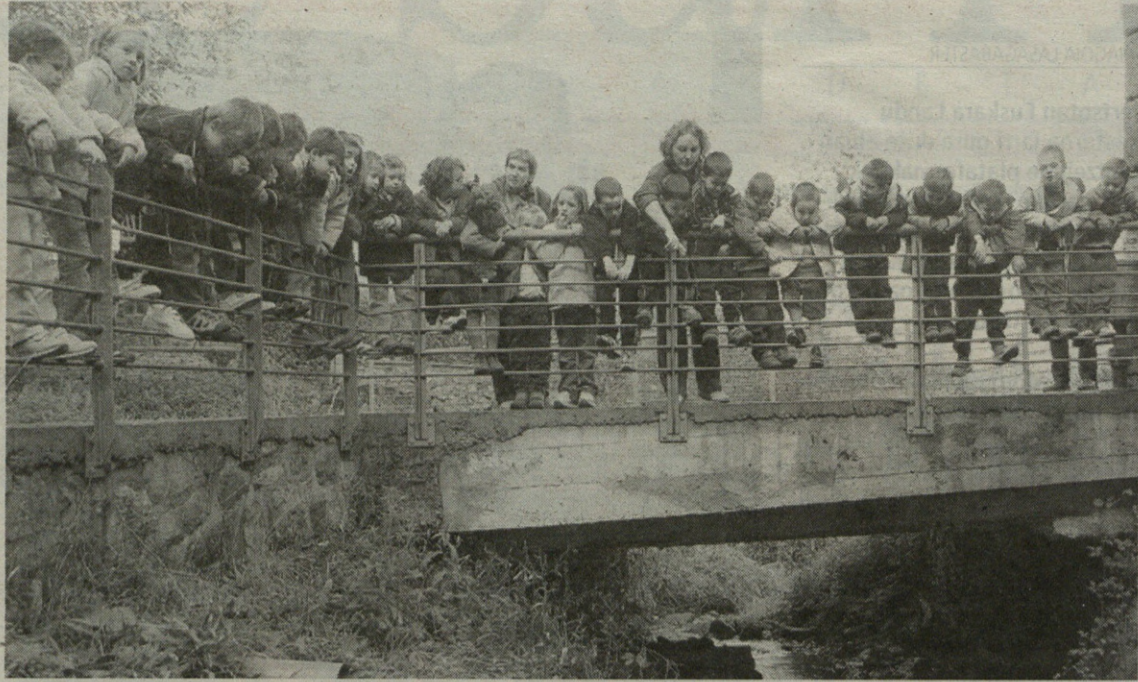
Gatzagako Gatz Museoa orain dela hiru urte zabaldu zituen ateak. Geroztik lagun asko hurreratu dira gatzaren –garai bateko urre zuriaren– gainekoak jakitera. Asteburuetan ohiko bisitaldiak eskaintzen dituzte arduradunek; astean, berriz, taldeak izaten dituzte.

Orain dela aste pare bat Arizmendi ikastolako umezaintza guneko 5 urteko umeak izan ziren Gatz Museoa ikusten. Museoa pasatu zuten goiza eta gatzaren ustiapena nola egiten den ikasi zuten. “Dortoka bat ekarri zuen gelako ume batek ikastolara. Animaliaireen gainekoak ikasi genituen; nolakoak diren, zer jaten duten, non bizi diren, nola ugaltzen diren, eta beste. Dortokak uharteak zer diren ikastera eramán gintuen eta itsasoko ur gaziaz topo egin genuen. Gatz hartu genuen gero abiapuntu. Gatzaren gainekoak ikasi dituzte gelan, eta zer egokiago gatzari buruz gehiago jakiteko Gatzagara etortzea baino”, esan digu Umezaintza guneko irakasle Pili Otzoak.

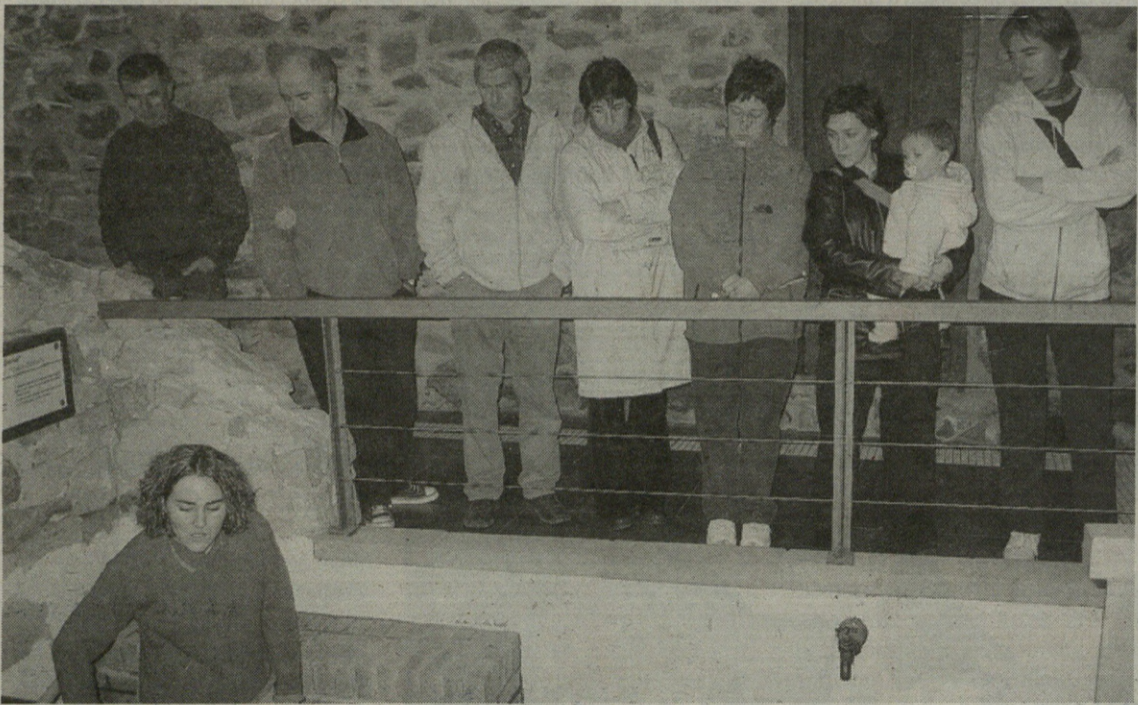
ESKOLETAKO UME ASKO

“Astean barrena eskoletako umeak eta elkarteetako taldeak izaten ditugu. Normalean 9 eta 12 urte arteko umeak etortzen dira museoa ikustera. Umeekin lan egiteko hainbat unitate didaktiko ditugu prestatuta, eta duten adinaren arabera egokitu egiten dugu bisita, oraingo honetan Arizmendiko umeekin egin dugun moduan”, esan digu museoko arduradun Aitziber Gorosabelek.

Hasteko, Aitziberrek harrera egiten die taldekideei. “Gatza nondik datorren, iturria non dagoen eta uraren eta uretzaren koloreaz eta usaiak jokatzen dugu, besteak beste. Gero, gora eramaten ditugu eta prozesuaren nondik norakoak erakusten dizkiegu. Galderak egiten dizkiegu ondoren; ea zenbat gauza ulertu dituzten jakin gura izaten dugu guk geuk ere. Azkenik, gatza nola egiten den ikusten dute eta gatzarekin lotutako eskulanak egiten dituzte”.



Arizmendi ikastolako 5 urteko umeek galdera ugari egin zizkieten Aitziberri gatzaren gainean.



San Milixan azoka egunean 150etik gora lagunek bisitatu zuten Gatzagako Gatz Museoa.

Orain arte bi astean behin edo, asko jota, astean behin izan dituzte bisitak egiteko. “Joan den aspaldian, berriz, bi edo hiru talde izaten ditugu astero-astero, eta talde bakoitzari behar duen erantzuna

ematen ahalegintzen gara”, gaineratu du Aitziberrek. “Sormenezko bidea jorratuz gauzak azaltzen ahalegintzen gara, hala nola: elurra egiten duenean zergatik botatzen den gatza errepidera; izoz-

kiak nola egiten ziren lehen; lakuak izozten diren neurrian itsasoa zergatik ez den izozten... Hain zuzen ere, horrelako galderak erantzuten ahalegintzen gara. Modu atseginean eta hementxe bertan hainbat

“Joan den aspaldian, bi edo hiru talde izaten ditugu astero-astero bisita egiteko”

“Umeak nik neuk gidatzen ditut; nagusiak gidatzea, aldiz, zailagoa izaten da”

esperimentu eginda gatzaren gainekoak aditzera eman gura izaten ditugu”.

HELDUAK ERE, GERO ETA GEHIAGO

Umeak ez ezik gero eta nagusi gehiago ere hurreratzen dira Gatz Museora. Asteburuetan ohiko bisitaldiak egiten jarraitzen dute: zapa-tuetan 12:00etan eta 17:30ean euskaraz egiten dituzte bisitak eta 13:00etan eta 18:30ean, berriz, gaztelaniaz. Eta domeketan goizez bakarrik egiten dira bisitak.

“Udazkenarekin batera bisitak gutxitu egiten dira. Joan den udan, aldiz, jende ugari izan dugu bisitan; kataluniarrak izan dira gehien. Ingelesen batzuk ere etorri dira, eta Amerikatik ere gero eta gehiago etortzen dira: txiletarrak, venezuelarrak eta mexikarrak bereziki etorri dira Gatzagaraino, Donostia aldetik, museoa ikustera”, jakinarazi digu Aitziberrek. “Umeak nik gidatzen ditut; nagusiak gidatzea, aldiz, zailagoa da; prozesuarekin gelditzen dira batzuk, historiarekin beste batzuk... Galderen arabera desbideratu egiten dute bisita. Baina sekula ez ditut bi bisita berdinean egingo. Ni, orokorrean, oso gustura nabil. Gero eta jende gehiago dator eta batek baino gehiagok errepikatu egiten du, gainera. Hori oso pozgarria da. Martxa onean goaz”, amaitu du Aitziberrek.



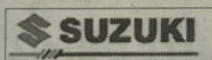
- Sukaldeko Bateriak
- Lapiko Lasterrak
- Zartakin eta Paeilaontzi itsasgaitzak

Aingeru Ibiltoki 3
Tel.: 943 71 41 31 Eskoriatza 20540

LENIZ, C.B. KONPONKETAK



TXAPA, MARGOA eta MEKANIKA



Aingeru Ibiltokia z/g. • Tel.: 943 71 50 61 • Eskoriatza

AZKOAGA
ESTANKOA

943 71 48 77
Zure
Zerbitzura

Aretxabaleta eta Eskoriatzako

Gremioen Gida



RADIO
ELECTRICIDAD
LEGAZPIA

"R.E.L.E."

Gotzon Beitia Lazkano

Denda:

Santa Ana 17, Eskoriatza
Tfnoa-Faxa: 943 71 41 65

Tailerra:

Santa Ana 12, Eskoriatza
Tfnoa-Faxa: 943 71 41 12

ESKORIATZA

Zure etxearen osasun onerako

AIDE GAS S.L.

Loremendi 8, Aretxabaleta.

Tel.: 943 71 27 73 / 605 71 27 05

**Gas • Berogailuak
Bainuak • Iturgintza**

PINTURAS



ESKORIATZA

- Pintura orokorrean
- Fatxaden pintatzea
- Iztukuak, eta abar

Olaeta 2, 1-ek. ESKORIATZA
Faxa: 943 77 07 92. Sakelakoa: 605 772 769



Jon Axpe Oyanguren

OYANGUREN Iturgintza

Aranburuzabala 15
ESKORIATZA
Tel.: 943 71 47 14
606 007 369
f.oyanguren@ctv.es

- Iturgintza •
- Gas •
- Berogailuak •
- Peetrolio-produktuak •
- limatizazioa •

L. GONZALEZ

PINTURAK

Pintura orokorra eta enpapelatua

Araba ibilbidea 24, 3-D
ARETXABALETA
686 113 581 / 943 79 65 46

TXOMIN igeltserotza ARETXABALETA

ERREKABARREN 20
607 739 835 / 943 79 63 94



Instalazioen mantenu osoa
Berokuntza • Gas
Aire girotua • Haizeztatzea

Basabe industrialdea B-3. Aretxabaleta.
Tel.: 943 77 19 88. Faxa: 943 79 59 97

Dintura eta dekorazioa



San Migel 13, beheka C
ARETXABALETA
609 143 119

ARETXABALETA

ITURGINTZA

Lezama zentru komertziala 16
Tel.: 943 79 17 53
ARETXABALETA

AITZORROTZ elektronika

- Telebista, audio eta bideo salmenta eta konponketa
- Instalazio elektrikoak
- Atezain automatikoak
- Antena kolektiboak
- Informatika

Aitzorrotz elektronika Tel.: 943 79 16 10
Otalora, 14 ARETXABALETA

J.J. ITURGINTZA IRURE

URA
GASA
KALEFAKZIOA

MITARTE 15
ARETXABALETA

943 793 187

Edertasun Gida

'Ile puntak zaindu, xanpu egokia erabili eta noizbehinka ile-apaintzailearengana joan'

Eneritz Jauregiartzo arrasatearra da Kixkur ile-apaindegiko nagusia. 2002ko martxoan hartu zuen ile-apaindegiaren ardura, baina lehenagotik egiten zuen bertan lan. Izan ere, lehenengo Loli, gero Larrad eta orain Kixkur izena duen ile-apaindegiak 18 urteko ibilbidea du.

EROSOTASUNA GURAGO

Gizonak eta emakumeak etortzen dira Kixkur ile-apaindegira, eta betiko bezeroez gain gero eta gazte gehiago sartzen da. Ilearen kolorea aldatzea moda-modan dago, eta horrez gain samur orrazteko moduko orrazkerak eskatzen dizkiete: "Jendeak modari begiratzen dio, baina Aretxabaleta herri txikia izanik aldaketa handirik egitera ez da ausartzen. Gainera, askok erosotasunari begiratzen diote eta eskatzen digute samur orrazteko moduan mozteko", dio Eneritzek.

Nor bere buruarekin gustura egoteko izaerarekin bat datorren orrazkera izatea komeni da. Hori horrela, aholkuak ere ematen dituzte Kixkurko ile-apaintzaileak: "Bezeroak zer dioen entzuten dugu lehenengo, eta itxura erabat aldatu gura bada aholkuak ematen dizkiogu. Denek ez digute kasu egiten, baina batzuek bai".

Ileari ez diogula behar den besteko arretarik eskaintzen dio Eneritzek, eta



Edurne Arenaza eta Eneritz Jauregiartzo ile-apaintzaileak eta Olätz Ruiz estetizista dira Kixkurko langileak.

estresa dela, kutsadura dela... ilea hondatu egiten zaigu. Hori horrela, gero eta arazo gehiago ditugu buru-azalean, ilea meheagoa daukagu eta gehiago erortzen zaigu... eta, gainera, arazoak jende gero eta gazteagoak ditu. Zer egin hori konpontzeko? Aholku gutxi batzuk nahikoa ditugu ilea hobeto zaindu eta politagoa izateko: "Ile puntak zaindu, hondatutako ile luzea oso zatarra da-eta; xanpu egokia erabili, inoiz ez bainurako gelik, eta noizbehinka ile-apaintzailearengana joan. Hortik aurrera norberaren ileari egokitutako tratamenduak daude: zolda duten ileendako, ile mehendako, lehorrendako...", dio Eneritzek.

ESTETIKA ZERBITZUAK

Ile-apaindegiaz gain estetika zerbitzuak eskaintzen dizkie Kixkurrek bezeroei. Olätz Ruiz da bertako estetizista. Depilatzek, erlaxazio masajeak, zirkulazioa hobetzeko eta zelulitisaren kontrako masajeak, makillajeak, aurpegiko tratamenduak, solarium zerbitzua... Gero eta mutil gehiago dator, gainera, estetika zerbitzuak eskatzera: "Lehenengo egunean kosta egiten zaie sartzea, baina behin probatuta sarri etortzen dira. Zergatik ez dira, bada, zainduko mutilak? Emakumeak bezalaxe, berdin-berdin...", dio Eneritzek.

Kixkur
ILEAPAINDEGIA

Solarium bertikala
Ile-luzatzeak
Estetika zerbitzuak

Loramendi 11. ARETXABALETA
Tel.: 943 79 90 79.

Gemes
estetika

Laser bidezko depilazioa
Makillajea

Ilargi plaza 1, Aretxabaleta. Tel. 943 79 99 18.

L-10
ILE APAINDEGIA
ESTETIKA
SOLARIUMA
LORAMENDI, 10
TEL: 943 77 01 26
20550 ARETXABALETA

Irudi
Ile apaindegia

Errekabarren 20
Aretxabaleta
Tel.: 943 79 80 90

TXIMAK

ILEAPAINDEGI MIXTOA
ETA ESTETIKA
Horriko Plaza 5, behea Tel. 79 83 64
ARETXABALETA

MAITE
ILEAPAINDEGIA

Sarasate 1 behea
Tel. 943 79 59 05
ARETXABALETA

Edertasun Gidan parte hartzeko, deitu 943 79 86 21 telefonora